

ICS 21.180

Ersatz für  
VG 85531-2:1984-08Supersedes  
VG 85531-2:1984-08

**Handgriff, umlegbar, nicht magnetisierbar —  
Teil 2: Einzelteile;  
Text Deutsch und Englisch**

Handle, adjustable, non-magnetizable —  
Part 2: Components;  
Text in German and English

Poignée réglable, non-magnétisable —  
Partie 2: Composants;  
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 15 Seiten  
Total extent 15 pages

DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

# Inhalt

Seite

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort</b> .....                  | <b>4</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich</b> .....      | <b>6</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen</b> ..... | <b>6</b>  |
| <b>3 Maße</b> .....                   | <b>8</b>  |
| 3.1 Allgemeines .....                 | 8         |
| 3.2 Griffhülse, Pos. Nr. 1 .....      | 8         |
| 3.3 Federhülse, Pos. Nr. 2 .....      | 10        |
| 3.4 Griffbolzen, Pos. Nr. 3 .....     | 10        |
| 3.5 Gelenkstück, Pos. Nr. 4 .....     | 12        |
| 3.6 Gewindebolzen, Pos. Nr. 5 .....   | 12        |
| 3.7 Druckfeder, Pos. Nr. 6 .....      | 14        |
| <b>4 Werkstoff</b> .....              | <b>14</b> |
| <b>5 Bezeichnung</b> .....            | <b>14</b> |

## Bilder

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bild 1 — Griffhülse, Pos. Nr. 1</b> .....    | <b>8</b>  |
| <b>Bild 2 — Federhülse, Pos. Nr. 2</b> .....    | <b>10</b> |
| <b>Bild 3 — Griffbolzen, Pos. Nr. 3</b> .....   | <b>10</b> |
| <b>Bild 4 — Gelenkstück, Pos. Nr. 4</b> .....   | <b>12</b> |
| <b>Bild 5 — Gewindebolzen, Pos. Nr. 5</b> ..... | <b>12</b> |
| <b>Bild 6 — Druckfeder, Pos. Nr. 6</b> .....    | <b>14</b> |

*The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.*

## Contents

|                                                  | Page      |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Foreword</b> .....                            | <b>5</b>  |
| <b>1 Scope</b> .....                             | <b>7</b>  |
| <b>2 Normative references</b> .....              | <b>7</b>  |
| <b>3 Dimensions</b> .....                        | <b>9</b>  |
| <b>3.1 General</b> .....                         | <b>9</b>  |
| <b>3.2 Handle sleeve, Item ref. 1</b> .....      | <b>9</b>  |
| <b>3.3 Spring sleeve, Item ref. 2</b> .....      | <b>11</b> |
| <b>3.4 Handle bolt, Item ref. 3</b> .....        | <b>11</b> |
| <b>3.5 Joint piece, Item ref. 4</b> .....        | <b>13</b> |
| <b>3.6 Threaded bolt, Item ref. 5</b> .....      | <b>13</b> |
| <b>3.7 Compression spring, Item ref. 6</b> ..... | <b>15</b> |
| <b>4 Material</b> .....                          | <b>15</b> |
| <b>5 Designation</b> .....                       | <b>15</b> |

## Figures

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Figure 1 — Handle sleeve, Item ref. 1</b> .....      | <b>9</b>  |
| <b>Figure 2 — Spring sleeve, Item ref. 2</b> .....      | <b>11</b> |
| <b>Figure 3 — Handle bolt, Item ref. 3</b> .....        | <b>11</b> |
| <b>Figure 4 — Gelenkstück, Item ref. 4</b> .....        | <b>13</b> |
| <b>Figure 5 — Threaded bolt, Item ref. 5</b> .....      | <b>13</b> |
| <b>Figure 6 — Compression spring, Item ref. 6</b> ..... | <b>15</b> |

## Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT), Arbeitsausschuss NA 132-02-06 AA „Rohrleitungsarmaturen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Rohrleitungsarmaturen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 85531, *Handgriff, umlegbar, nicht magnetisierbar*, besteht aus:

- *Teil 1: Zusammenstellung*
- *Teil 2: Einzelteile*

## Änderungen

Gegenüber VG 85531-2:1984-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Werkstoffe aktualisiert;
- b) Bilder überarbeitet;
- c) Bezeichnung geändert;
- d) englische Fassung hinzugefügt;
- e) redaktionelle Änderungen vorgenommen;
- f) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst.

## Frühere Ausgaben

VG 85531-2: 1971-12, 1976-06, 1984-08

## Foreword

This standard has been prepared by the DIN–Shipbuilding and Marine Technology Standards Committee (NSMT), Technical Committee NA 132-02-06 AA “Fittings armatures”.

This standard is a product standard in the field of pipework assembly fittings.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 85531, *Handle, adjustable, non-magnetizable*, consists of:

- *Part 1: Assembly*
- *Part 2: Components*

## Amendments

This standard differs from VG 85531-2:1984-08 as follows:

- a) the materials have been updated;
- b) the figures have been revised;
- c) the designation has been amended;
- d) the English translation has been added;
- e) editorial amendments have been made;
- f) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

## Previous editions

VG 85531-2: 1971-12, 1976-06, 1984-08